

Een onbekende brief van Belle

Het Utrechts archief, 1001 (Huis Amerongen), inv.nr. 3805, scans 7-8

[scans 7-8] [Utrecht, oktober-november 1773]

Utrecht ce samedi

Vous m'aviez chargé de dire à Vincent quelque chose de votre part. Je l'ai oublié. Il me prie de vous dire de lui répondre à sa lettre de même que M. de Reede¹. Dites le lui. Je vous prie aussi de me répondre au sujet de l'argent et de me dire ce que je recevrai et quand. J'écrirai à De Ridder² pour savoir s'il vient de l'argent de Middachten³ ou non.

Voici une lettre de Mierlo.⁴ Je l'ai montré à Vincent. C'est encore de l'année échue. Donnez-moi vos ordres ou écrivez à M. de Heeze que cette folie soit *van kant* [= terminée] Je dine aujourd'hui chez M. de Natewisch.

La caisse de Paris est arrivée. Il n'y a point de montre[s] mais les tables et [verso] des bagatelles que nous avons laissées. Le rosier je le garde. Il est sur le *verlakte kastje* [= petite commode en laque du Japon] et y fait un fort joli effet. La petite lanterne de lit n'est point cassée. Adieu.

Veer⁵ a la rougeole.

Belle aan Frederik Christiaan van Reede, Heer van Amerongen en vijfde graaf van Athlone

Utrecht, zaterdag

U vroeg mij of ik voor u iets aan Vincent wilde zeggen. Ik ben het vergeten. Namens hem vraag ik u zijn brief te beantwoorden. En dit geldt ook voor mijnheer van Reede. Zeg hem dat maar. Ik zou ook graag antwoord krijgen over het geld. Kunt u mij zeggen hoeveel ik krijg en wanneer? Ik stuur De Ridder een brief om te vragen of er nog geld uit Middachten komt of niet.

Ingesloten is een brief uit Mierlo. Ik heb hem aan Vincent laten zien. Hij is nog van vorig jaar. Zegt u maar wat ik hiermee moet doen of schrijf zelf een brief aan Mijnheer van Heeze dat het uit moet zijn met die zottigheid. Vanavond dineer ik bij mijnheer van Natewisch.

De kist uit Parijs is aangekomen Er zitten geen horloges bij, maar wel speeltafeltjes en kleinigheden die we daar hebben achtergelaten. Het rozenstruikje of de camelia [rosier du Japon] houd ik zelf. Hij staat op het verlakte kastje en past er goed bij. Het nachtlampje is niet gebroken. Adieu.

Veer heeft de mazelen.

Commentaar: Dit korte zakelijke in der haast geschreven briefje gericht aan de graaf van Athlone, de man van haar nicht en hartsvriendin Annebetje, dateert waarschijnlijk uit eind 1773. In oktober, na een bezoek aan Spa⁶ met Belles vader en haar broer Vincent, arriveerden de Charrières in Utrecht. De aanleiding voor hun reis was het overlijden van Belles lievelingsbroer Ditie op 21 mei in Napels. Dat verdriet wilden ze delen. Na aankomst in Utrecht arriveerde de kist met een deel van de bagage die ze in Spa niet nodig hadden en

¹ Arend Willem van Reede (1747-1815), de broer van Athlone.

² Waarschijnlijk een rentmeester of zaakwaarnemer.

³ Kasteel, eigendom van de Van Reedes aan de IJssel iets ten noordoosten van Arnhem.

⁴ Een gebied waar de Van Tuylls graag gingen jagen, niet ver van het kasteel Heeze. Zie HUA, 1001, 3806 en 3865; OC, II, p. 312.

⁵ Mogelijk familie van een firmant van het bankiershuis De Veer, Bugnot & Cie in Marseille (OC, II, p. 258, 573 (Nice, 14-12-1771).

⁶ *Liste des seigneurs et dames venus aux eaux minérales de Spa*, lijst van 8 augustus 1773; online); OC, II, p. 311-312 (Spa, 24-9-1773); Belle over de route Brussel-Spa: p. 313-314 (Zuilen, 16-8-1774).

daarom in Parijs hadden achtergelaten. De [Zwitserse] horloges die daar niet bij waren, zijn kennelijk apart verstuurd.

Zo te zien had Belle het maar druk. Om te beginnen als tussenpersoon tussen Vincent, ritmeester van een compagnie in een regiment cavalerie, lord Athlone en diens broer Arend Willem van Reede (1747-1815), luitenant-kolonel en eigenaar van een compagnie in de Hollandse gardes te voet in Den Haag. De brieven gingen mogelijk over schulden. Arend stond bekend als weinig serieus en verkwistend.⁷ Vincent was gezien Belles reactie op de brief uit Mierlo ook niet altijd even verantwoordelijk bezig. Aan hun broer Ditie had ze al eens geschreven dat hij vaak in slecht gezelschap verkeerde was en zich regelmatig bezatte.⁸ Daar moest Annebetjes broer Reinout Diederik (1746-1784), eigenaar van kasteel Heeze vlakbij Mierlo, zich maar eens mee bemoeien. Of het diner bij Joost Taets van Amerongen, Heer van Natewisch (1726-1791) uitsluitend voor de gezelligheid was vertelt Belle niet. Natewisch was net als Belles vader een vertegenwoordiger van de Ridderschap in de Staten van Utrecht.

⁷ *OC*, II, p. 115 (Zuilen, 3-10-1768), p. 172-173 (Utrecht, 16-3-1770).

⁸ *OC*, II, p. 182 (19-4-1770); zie ook p. 194: aan d'Hermenches (Utrecht, 5-6-1770).